

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 156



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

53. évfolyam

2010. június 16.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I <i>Állásfoglalások, ajánlások és vélemények</i>	
	ÁLLÁSFOGLALÁSOK	
	Tanács	
2010/C 156/01	A Tanács állásfoglalása (2010. június 8.) az ellenőrzött külföldi társaságokra és az alultőkésítésre vonatkozó szabályoknak az Európai Unión belüli összehangolásáról	1
	IV <i>Tájékoztatások</i>	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	Európai Bizottság	
2010/C 156/02	Euro-átváltási árfolyamok	3

HU

 Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2010/C 156/03	Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról	4
---------------	--	---

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2010/C 156/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.5895 – Keolis Nordic/Busslink Group) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	8
---------------	---	---



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

ÁLLÁSFOGLALÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS ÁLLÁSFOGLALÁSA

(2010. június 8.)

az ellenőrzött külföldi társaságokra és az alultőkésítésre vonatkozó szabályoknak az Európai Unión belüli összehangolásáról

(2010/C 156/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

EMLÉKEZTETVE a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak címzett, a tagállamok közvetlenadó-rendszereinek a belső piacon való összehangolásáról szóló, 2006. december 19-i bizottsági közleményre ⁽¹⁾, valamint „A visszaélések elleni szabályok végrehajtása a közvetlen adók területén – az Európai Unión belül és a harmadik országok felé irányuló kapcsolatban” című, 2007. december 10-i bizottsági közleményre ⁽²⁾, valamint a tagállamok közvetlenadó-rendszereinek a belső piacon való összehangolásáról szóló, 2007. március 27-i tanácsi következtetésekre,

ELISMERVE, hogy megfelelő egyensúlyt kell teremteni egyrészt a közérdekek – a visszaélések leküzdése és a tagállamok adóalapjainak védelme –, másrészt a között, hogy el kell kerülni az Európai Unión belüli, határokon átnyúló tevékenységek aránytalan korlátozásait,

MEGÁLLAPÍTVA azt, hogy a visszaélés elleni szabályok különböző formát ölthetnek: a visszaélés általános fogalma alapulhat a jogszabályokon, az ítélkezési gyakorlaton vagy konkrétabb visszaélés elleni rendelkezéseken, például az ellenőrzött külföldi társaságokra vonatkozó szabályokon; megállapítva továbbá, hogy több tagállam szintén úgy véli, hogy az alultőkésítésre vonatkozó szabályok szerepet játszhatnak a visszaélés megelő-

zésében, és emlékeztetve arra is, hogy a társasági adózásra vonatkozó uniós irányelvek tartalmazznak visszaélés elleni szabályokat,

MEGJEGYZVE, hogy az „alultőkésítési szabályok” kifejezés ezen állásfoglalásban a visszaélés megakadályozását célzó alultőkésítési szabályokat jelenti, nem általában minden alultőkésítési szabályt; figyelembe véve, hogy a szokásos piaci ár elvének megfelelő alultőkésítési szabályokkal elérhető az adóelkerülés megakadályozása vagy az adóztatási hatáskörök kiegyensúlyozott megosztása vagy mind a kettő,

TEKINTETBE VÉVE, hogy az ellenőrzött külföldi társaságokra, illetve az alultőkésítésre vonatkozó szabályok, amennyiben azt eredményezik, hogy az objektíve hasonló belföldi és határokon átnyúló helyzetek kezelése eltér, a Szerződésben foglalt szabadságok gyakorlásának korlátozását jelenthetik,

EMLÉKEZTETVE arra, hogy az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatából következik, hogy a Szerződés által biztosított szabadságok EU-n belüli korlátozásai indokolhatók lehetnek közérdekhez kapcsolódó nyomós okok alapján, például az adóelkerülés megakadályozásának vagy az adóztatási hatáskörök tagállamok közötti kiegyensúlyozott elosztásának szükségessége alapján, amennyiben ezen okok arányosak az elérendő célokkal, továbbá arra, hogy a „teljes mértékben fiktív ügyletekkel” kapcsolatban általában indokolt az adóelkerülés megakadályozása,

TEKINTETTEL arra, hogy az ellenőrzött külföldi társaságokra és az alultőkésítésre vonatkozó tagállami szabályok mentesülési küszöbértékeket (ún. „safe harbour” feltételeket) állapíthatnak meg – amelyekben túl nagyobb a visszaélés valószínűsége –, amennyiben e szabályok az adóalanynak lehetőséget biztosítanak arra, hogy bizonyítékot mutasson be arról, hogy nem történt visszaélés,

⁽¹⁾ COM(2006) 823 végleges.

⁽²⁾ COM(2007) 785 végleges.

HANGSÚLYOZVA továbbá, hogy az alapelvek politikai elkötelezettséget jelentenek, amelyek megvalósítása az egyes tagállamok döntésére van bízva, és ennél fogva nem érintik a tagállamok jogait és kötelezettségeit, sem pedig a tagállamoknak és az Uniónak a Szerződés szerinti hatáskörét, és, különösképpen, nem kötelezik az ezen állásfoglalásban említett típusú szabályokat nem alkalmazó tagállamokat ilyen szabályok bevezetésére,

AZT AJÁNLJA a tagállamoknak, hogy amikor az Unión belül olyan határokon átnyúló, ellenőrzött külföldi társaságokra és alultőkésítésre vonatkozó szabályokat alkalmaznak, amelyek hasonló belföldi ügyekben nem alkalmazandók, vegyék figyelembe az alábbi alapelveket:

A. Az ellenőrzött külföldi társaságokra vonatkozó előírások alkalmazásának tekintetében különösen az alábbi, nem kimerítő jellegű listában felsorolt jelek utalhatnak arra, hogy nyereséget mesterségesen áthelyeztek ellenőrzött külföldi társaságokhoz:

- a) nincs elegendően megalapozott gazdasági vagy kereskedelmi indok a nyereség betudására, ami ilyen módon nem felel meg a gazdasági realitásnak;
- b) a létrehozott társaság valójában nem felel meg olyan tényleges szervezetnek, amelynek célja valódi gazdasági tevékenység folytatása;
- c) az ellenőrzött külföldi társaság által látszólag végzett tevékenységek nem állnak arányban a társaság által fizikailag használt infrastruktúra, személyzet és felszerelés méretével;

d) a külföldi illetőségű társaság túltőkésített, vagyis a tevékenységének végzéséhez a szükségesnél jelentősen több tőkével rendelkezik;

e) az adózó olyan ügyleteket kötött, melyeknek nincs gazdasági realitása, kevés vagy semmilyen üzleti célkitűzést nem szolgálnak, vagy az általános üzleti érdekekkel ellentétesek lennének, ha nem az adó kikerülése céljából kötnék meg őket.

B. Az alultőkésítésre vonatkozó szabályok tekintetében, amelyek megfelelnek a szokásos piaci feltételek elvének, a felmérés eseti alapon történik. Az alábbi nem kimerítő jellegű listában felsorolt jelek utalhatnak arra, hogy mesterséges nyereségáthelyezésről van szó:

- a) a kötelezettség-állomány saját tőkéhez viszonyított szintje túlságosan magas;
- b) a társaság által fizetett nettó kamatok összege meghaladja a kamatfizetés és adózás előtti eredmény (EBIT) vagy az adózás, kamatfizetés és értékcsökkenési leírás előtti eredmény (EBITDA) bizonyos hányadát;
- c) a társaság és a globális vállalatcsoport nettó sajáttőkearányának összehasonlítása a kötelezettség-állomány túlzott mértékére utal.

HANGSÚLYOZVA, hogy a visszaélések elleni intézkedések hatékonyságának biztosítása szempontjából kulcsfontosságú lehet a hatóságok együttműködése, és ennek megfelelően kiemeli, hogy a tagállamoknak fontos együttműködniük a visszaélési technikák felismerése és az ellenük való küzdelem céljából.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2010. június 15.

(2010/C 156/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,2258	AUD Ausztrál dollár	1,4301
JPY	Japán yen	111,77	CAD Kanadai dollár	1,2629
DKK	Dán korona	7,4377	HKD Hongkongi dollár	9,5500
GBP	Angol font	0,83200	NZD Új-zélandi dollár	1,7668
SEK	Svéd korona	9,6215	SGD Szingapúri dollár	1,7110
CHF	Svájci frank	1,3998	KRW Dél-Koreai won	1 505,77
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	9,4245
NOK	Norvég korona	7,8515	CNY Kínai renminbi	8,3760
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,2130
CZK	Cseh korona	25,663	IDR Indonéz rúpia	11 263,11
EEK	Észt korona	15,6466	MYR Maláj ringgit	4,0036
HUF	Magyar forint	280,10	PHP Fülöp-szigeteki peso	57,053
LTL	Litván litász/lita	3,4528	RUB Orosz rubel	38,4800
LVL	Lett lats	0,7076	THB Thaiföldi baht	39,708
PLN	Lengyel zloty	4,0734	BRL Brazil real	2,2132
RON	Román lej	4,2358	MXN Mexikói peso	15,5142
TRY	Török líra	1,9316	INR Indiai rúpia	57,0310

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Tagállami összefoglaló adatok a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló 1857/2006/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásokról

(2010/C 156/03)

Támogatás sz.: XA 40/10

Tagállam: Litvánia

Régió: —

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Paramos teikimas už šalutinių gyvūninių produktų, neskirtų vartoti žmonėms, pašalinimą ir sunaikinimą (schemos Nr. XA 249/09 pakeitimas)

Jogalap: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2006 m. gegužės 26 d. įsakymo Nr. 3D-217 bei žemės ūkio ministro 2009 m. spalio 29 d. įsakymo Nr. 3D-815 pripažinimo netekusiais galios „pakeitimo“ projektas.

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 3 100 000 LTL (a hivatalos árfolyamon 898 550 EUR).

Maximális támogatási intenzitás:

1. A támogatás mértéke az elhullott állomány eltávolítási és megsemmisítési költségeinek 100 %-áig terjedhet, amennyiben kötelező elvégezni az érintett elhullott állomány TSE-vizsgálatát.
2. A támogatás mértéke az eltávolítási költségek 100 %-áig és a megsemmisítési költségek 75 %-áig terjedhet a következő esetekben:
 - olyan szarvasmarha-, juh- vagy kecsketetemek eltávolítása, amelyek esetében nem kötelező TSE-vizsgálatot végezni,
 - lótetemek eltávolítása,
 - sertésetemek eltávolítása, amennyiben a sertéstenyésztő legfeljebb 1 000 sertést tart.
3. A támogatás mértéke az eltávolítási és megsemmisítési költségek legfeljebb 18 %-áig terjedhet a következő esetekben:
 - sertésetemek eltávolítása, amennyiben a sertéstenyésztő több mint 1 000 sertést tart,
 - madártetemek eltávolítása.

Végrehajtás időpontja: A támogatási program akkor lép hatályba, amikor a Bizottság a kézhezvételtől megküldte visszajelzését, azonosító számot rendelt a programhoz, és az összefoglalót közzétette az interneten.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. december 31-ig.

A támogatás célja:

Támogatás nyújtása kvk-knak.

Az állattenyésztési ágazatban működő vállalkozások és mezőgazdasági termelők támogatása a következetes ellenőrzési programnak és az elhullott állomány biztonságos eltávolításának biztosítása érdekében.

A támogatási programra az 1857/2006/EK bizottsági rendelet 16. cikke alkalmazandó.

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdasági termékek elsődleges előállítása.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Internetcím:

http://www.lrs.lt/pls/proj/dokpaieska.showdoc_l?p_id=22363&p_query=&p_tr2=&p_org=13&p_fix=y

Egyéb információ: Ennek az állami támogatási programnak a hatálybalépésével az XA 249/09 számú támogatási program lezárul.

Támogatás sz.: XA 41/10

Tagállam: Szlovén Köztársaság

Régió: Goriška statisztikai régió

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Podpore programom razvoja podeželja v Mestni občini Nova Gorica

Jogalap: Odlok o dodeljevanju pomoči za programe in investicije v kmetijstvu in podeželju v Mestni občini Nova Gorica

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: Hozzávetőleg évi 56 000 EUR.

Maximális támogatási intenzitás:

- mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás: a támogatható költségek legfeljebb 40 %-áig (héa nélkül),
- biztosítási díjak társfinanszírozása: a támogatható költségek legfeljebb 50 %-áig,
- birtokrendezés: a felmerült támogatható költségek legfeljebb 100 %-áig (héa nélkül),
- minőségi termékek előállítása: a támogatható költségek legfeljebb 100 %-áig (héa nélkül), támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani,
- technikai segítségnyújtás: a támogatható költségek legfeljebb 100 %-áig (héa nélkül), támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani.

Végrehajtás időpontja: Attól a naptól kezdve, amelyen a támogatási programra vonatkozó mentesítési kérelem nyilvántartási számát az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. december 31-ig.

A támogatás célja:**1. Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás (4. cikk):**

- célkitűzések: a mezőgazdasági üzemekben folyó alapvető termelésbe való beruházás társfinanszírozása a termelési költségek csökkentése, a termelés hatékonyabbá tétele és átállítása, a minőség fokozása, a természetes környezet megőrzése és gondozása, illetve a higiéniai feltételek vagy az állatjóléti normák javítása révén,
- támogatható költségek: ingatlanok építése, vásárlása vagy fejlesztése, gépek és berendezések vásárlása vagy lízingje – beleértve a szoftvereket – az áru piaci értékének mértékéig, az e kiadásokhoz kapcsolódó általános költségek, például építészeti és tanácsadói díjak, megvalósíthatósági tanulmányok, szabadalmak és használati engedélyek megszerzése, valamint földvásárlás (az építkezési célra szánt földterület kivételével).

2. Biztosítási költségek (12. cikk):

- célkitűzések: a természeti csapások következtében a mezőgazdasági terményeket fenyegető kockázatok csökkentése, valamint a tenyésztett állatok betegség miatti elhullásából adódó veszteségek csökkentése,
- támogatható költségek: egy természeti idényben a természeti jelenségek által a terményekben és gyümölcsökben keletkezett károk elleni biztosítás költségei, valamint egy biztosítási évben az állatbetegségek okozta veszteségek elleni biztosítás díja.

3. Birtokrendezés (13. cikk):

- célkitűzések: a kisméretű és széttagolt parcellák miatti termelési költségek csökkentése,
- támogatható költségek: a jogi és adminisztratív jellegű költségek, beleértve a felmérések költségeit.

4. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás (14. cikk):

- célkitűzések: minőségi mezőgazdasági termékek előállításának ösztönzése,
- támogatható költségek: – a piackutatási tevékenységekkel, valamint terméktervezéssel és -kialakítással kapcsolatos költségek, ideértve a földrajzi jelzések és eredetmegjelölések elismerése vagy a különleges tulajdonság tanúsítványa iránt a megfelelő közösségi rendeletekkel összhangban benyújtott kérelem elkészítéséhez nyújtott támogatást; továbbá a minőségbiztosítási rendszerek, mint például az ISO 9000 vagy az ISO 14000, veszélyelemzésen és kritikus ellenőrzési pontokon (HACCP) alapuló rendszerek, nyomonkövethetőségi rendszerek, a hitelesség és a forgalmazási előírások tiszteletben tartását biztosító rendszerek költségei; a személyzetnek az előző bekezdésben meghatározott programok és rendszerek használatával összefüggésben tartott képzések költségei; az elismert tanúsító szervek által minőségbiztosítási és más hasonló rendszerek előzetes tanúsításáért kivetett díjakkal kapcsolatos költségek.

5. Technikai segítségnyújtás (15. cikk):

- célkitűzések: a hatékonyság és a szakértelem fokozása a következőkkel összefüggésben felmerült költségek társfinanszírozása révén: oktatás és szakképzés, a tanácsadási szolgáltatások, a mezőgazdasági üzemek közötti ismeretmegosztás céljából események, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, versenyeken való részvétel, a tudományos ismeretek terjesztése, kiadványok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése,
- támogatható költségek: mezőgazdasági termelők és mezőgazdasági dolgozók oktatása és szakképzése: képzési programok szervezési költségei, valamint résztvevők utazási és ellátási költségei; a mezőgazdasági üzemek közötti ismeretmegosztást célzó események szervezési költségei, valamint a versenyekkel, kiállításokkal és vásárokkal összefüggő költségek: részvételi díjak, útiköltségek, publikációs költségek, kiállítótermék bérleti díjai, az odaítélt szimbolikus díjak költségei (díjanként és díjazottként legfeljebb 250 EUR-ig); kiadványok, például katalógusok, illetve az adott terület vagy egy adott termék termelőire vonatkozó tényszerű információkat bemutató weboldal költségei, feltéve, hogy ezek az információk és ismertetések semlegesek és az érintett összes termelő egyenlő esélyeket kap a kiadványban való megjelenésre.

Érintett ágazat(ok): A mezőgazdaság valamennyi ágazata.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Mestna občina Nova Gorica
Trg E. Kardelja 1
SI-5000 Nova Gorica
SLOVENIJA

Internetcím:

<http://www.uradni-list.si/1/objava.jsp?urlid=201014&stevilka=603>

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: XA 42/10

Tagállam: Ciprus

Régió: Ciprus

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Ο περί Γεωργικής Ασφάλισης (Τροποποιητικός) Νόμος του 2010 και οι περί Οργανισμού Γεωργικής Ασφάλισης (Τροποποιητικοί) (Αρ. 2) Κανονισμοί του 2010

Jogalap:

- a) Ο περί Γεωργικής Ασφάλισης (Τροποποιητικός) Νόμος του 2010 και οι περί Οργανισμού Γεωργικής Ασφάλισης (Τροποποιητικοί) (Αρ. 2) Κανονισμοί του 2010 οι οποίοι εγκρίθηκαν με την Απόφαση του Υπουργικού Συμβουλίου ημερομηνίας 5 Αυγούστου 2009.
- β) Η Απόφαση του Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων με αριθ. 312 ημερομηνίας 8 Σεπτεμβρίου 2009, όπως δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2009.

A támogatási program keretében tervezett éves kidások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 250 000 EUR

Maximális támogatási intenzitás: 50 %

Végrehajtás időpontja: 2010. március 19.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2014. június 30-ig

A támogatás célja: Biztosítási díjak (1857/2006/EK rendelet 12. cikke)

Érintett ágazat(ok):

- A10201 – Szőlőtermesztés
- A10204 – Almatermésű, csonthéjas termesztése
- A10205 – Egyéb fán és bokron termő gyümölcsök és diófélék

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
Ζήνωνος Χρ. Σώζου 29-31
Λευκωσία/Nicosia
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

(Agricultural Insurance Organisation
Zinonos Chr. Sozou 29-31
Nicosia
CYPRUS)

Internetcím:

<http://www.oga.org.cy/images/users/1/23.03.046.110.2009.pdf>

<http://www.oga.org.cy/images/users/1/23.01.050.163-2009.pdf>

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/9D62E9F65B0DBB94C22576390025F89F/\\$file/Απόφαση%20Αρ.%20312.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/9D62E9F65B0DBB94C22576390025F89F/$file/Απόφαση%20Αρ.%20312.pdf)

Egyéb információ: A mezőgazdasági biztosításról szóló 2010. évi (módosító) törvény és az Agrárbiztosítási Szervezetről szóló 2010. évi (módosító) rendeletek (2. szakasz) elfogadásával az agrárbiztosítások eddig hatályos rendszere oly módon módosul, hogy a) kiterjed a lombhullató fákban okozott hőkárokra; b) a virágzási szakaszban okozott időjárási károkra az almatermésű és csonthéjas fák esetében; c) a lombhullató fák meghatározása magában foglalja a dióféléket is; valamint d) a kárviselési időt kiterjeszti a gyümölcs- és szőlőültetvényekre, hogy annak kezdete a virágzás kezdete előtti időszakra essen. A lombhullató fákat érintő biztosítási konstrukció és általában véve az agrárbiztosítási terv életképességének fenntartása érdekében, valamint azért, hogy az Agrárbiztosítási Szervezet teljesíteni tudja a biztosított gazdákkal szemben vállalt kötelezettségeit, 6 %-ról 10 %-ra kellett felemelni a csonthéjasok és almatermésűek biztosítási díjtételét, és ez nemcsak a gazdák, hanem a kormány számára is megnövelte az éves hozzájárulást, hiszen a biztosítási díjakat 50 %-ban, mintegy 250 000 EUR erejéig az állam támogatja. Az itt bejelentett támogatás az eddig hatályos, XA 77/08 számú és „Biztosítási díj-támogatás” című intézkedést módosítja.

Támogatás sz.: XA 43/10

Tagállam: Spanyolország

Régió: —

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Ayudas para fomentar la producción de productos de calidad

Jogalap: Proyecto de Real Decreto .../2010, de ... de ..., por el que se establecen las bases reguladoras para la concesión de ayudas a las agrupaciones de productores de plantas vivas y productos de la floricultura para mejorar la producción, la comercialización y la formación del sector.

A támogatási program keretében tervezett éves kidások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

Az éves kiadás összege 2 083 333 EUR.

A királyi rendelet 1. és 3. szakasza szerinti támogatások esetében az összesített maximumösszeg termelői csoportonként 250 000 EUR, mely legfeljebb három év időtartamú tevékenységre vehető igénybe.

Maximális támogatási intenzitás: A támogatás legfeljebb a kis- és középvállalkozásnak minősülő termelői csoportoknál felmerülő tényleges kiadások összegének 50 %-át fedezheti.

Végrehajtás időpontja: Attól a naptól kezdődően, hogy az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának internetes oldalain közzétették a mentességi kérelem jegyzékszámát.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013. december 31-ig.

A támogatás célja:

A dísznövényágazatban előállított élő növények és más termékek minőségének javítása és kínálatának gazdagítása kereskedelmi értékük növelése érdekében. Az 1857/2006/EK rendelet 14. cikke szerint.

Támogatható tevékenységek:

- A. piackutatási tevékenység, új termékek tervezése és kialakítása;
- B. minőségbiztosítási rendszerek (például az ISO 9000 vagy az ISO 14000 szabványsorozat szerinti rendszerek), kockázatelemzésen és a kritikus pontok felkutatásán alapuló rendszerek, nyomon követési rendszerek, a forgalmazási minőségsszabványok tiszteletben tartását garantálni hivatott más rendszerek, környezetvédelmi auditrendszerek és más olyan termelési minőségügyi rendszerek bevezetése, amelyek célja, hogy – az előállítás és a forgalmazás egy vagy több szakaszára összpontosítva, független egységek ellenőrzésén alapuló mechanizmusok révén, olyan követelmények alapján, amelyek függetlenek az élő növényekre és a dísznövényágazatban előállított termékekre vonatkozó alapjogszabályokban előírt követelményektől – a lehető legnagyobb mértékben biztosítható legyen a nyomonkövethetőség, a minőség és a fogyasztó megfelelő tájékoztatása;
- C. a B) pont alapján kialakított rendszerek első tanúsítása.

Érintett ágazat(ok): A dísznövényágazatban előállított élő növények és más termékek.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino
Paseo de Infanta Isabel, 1
28014 Madrid
ESPAÑA

Internetcím:

http://www.mapa.es/ministerio/pags/normas/ayudas_floricultura.pdf

Egyéb információ: —

Támogatás sz.: XA 47/10

Tagállam: Spanyolország

Régió: Comunitat Valenciana

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Intercitrus

Jogalap: Egyedi címzett támogatás az autonóm körzet 2010. évi költségvetése terhére

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 500 000,00 EUR

Maximális támogatási intenzitás: 100 %

Végrehajtás időpontja: Attól a naptól kezdődően, hogy az Európai Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának internetes oldalain közzétették a mentességi kérelem jegyzékszámát.

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2010 decemberéig.

A támogatás célja:

Részvétel szakmai vásárokon; a vállalkozások közötti tapasztalatcserét szolgáló fórumok megszervezése és a termékeiket tengerentúli országokba exportáló vállalkozások tevékenységének koordinálása.

Tájékoztatási és promóciós kampány a narancs- és a klementinfogyasztás növelése érdekében, tápértékük és kedvező egészségi tulajdonságaik hangsúlyozásával, anélkül, hogy egyetlen esetben is elhangozna bármely vállalkozás neve, márkanév vagy eredet-megjelölés; tudományos információk gyűjtése és elemzése az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló 1924/2006/EK közösségi rendelet alapján összeállítandó listákra való felvétel céljából előterjesztendő javaslatok kidolgozásához; a piaci folyamatok megismerésének javítása, ágazati tájékoztatási központ és kapcsolatok a közösségi, a központi és a körzeti intézményekkel; a szerződéses viszonyok támogatása az ágazatban és típusszerződések kidolgozása; technikai jellegű minőségügyi tevékenység; kártevők és betegségek nyomon követése, kutatási programok. A fenti tevékenységek a 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet 15. cikkében szerepelnek.

Érintett ágazat(ok): Valencia autonóm körzet agrár-élelmiszeripari kis- és középvállalkozásai.

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Internetcím:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/intercitrus2010.pdf

Egyéb információ: —

La Directora General de Comercialización
Marta VALSANGIACOMO GIL

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.5895 – Keolis Nordic/Busslink Group)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/C 156/04)

2010. június 10-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Keolis SA leányvállalatoként az SNCF-Participations (a továbbiakban: SNCF-P, Franciaország) és a Caisse de Dépôt et Placement du Québec (a továbbiakban: „CDPQ”, Kanada) közös irányítása alá tartozó Keolis Nordic AB (a továbbiakban: Keolis Nordic, Svédország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Busslink i Sverige AB (a továbbiakban: Busslink, Svédország) felett.
- Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Keolis Nordic esetében: Svédországban és Dániában a (helyi és távolsági buszos, valamint vasúti és helyi vasúti) közlekedési szolgáltatások területén történő befektetések,
 - a Busslink esetében: Buszszolgáltatások működtetése Svédországban a tömegközlekedési hatóság részére.
- A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
- A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.5895 – Keolis Nordic/Busslink Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU